

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 385/90 van de Raad van 12 februari 1990 houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit Tsjechoslowakije en definitieve inning van het op deze invoer ingestelde voorlopige anti-dumpingrecht 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 386/90 van de Raad van 12 februari 1990 inzake de controle bij de uitvoer van landbouwprodukten die in aanmerking komen voor restituties of andere bedragen 6
- ★ Verordening (EEG) nr. 387/90 van de Raad van 12 februari 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 475/86 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten 8
- ★ Verordening (EEG) nr. 388/90 van de Raad van 12 februari 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt 9
- Verordening (EEG) nr. 389/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 10
- Verordening (EEG) nr. 390/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 12
- Verordening (EEG) nr. 391/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 14
- Verordening (EEG) nr. 392/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen 17
- Verordening (EEG) nr. 393/90 van de Commissie van 15 februari 1990 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen 24

Prijs : 12,00 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EEG) nr. 394/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten	26
* Verordening (EEG) nr. 395/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3389/73 houdende vaststelling van de procedures en de voorwaarden bij verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus	46
* Verordening (EEG) nr. 396/90 van de Commissie van 15 februari 1990 houdende afwijking voor het verkoopseizoen 1990/1991, van Verordening (EEG) nr. 1599/84 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de produktiesteunregeling voor verwerkte produkten op basis van groenten en fruit wat betreft de uiterste datum van de leveringscontracten en houdende wijziging van deze verordening	47
Verordening (EEG) nr. 397/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2918/89 inzake de verkoop, tegen vooraf vastgestelde prijs, van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1988 die in het bezit zijn van de Griekse opslagbureaus	48
Verordening (EEG) nr. 398/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	50
Verordening (EEG) nr. 399/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	54
Verordening (EEG) nr. 400/90 van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	55

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/61/EEG :

- * Beschikking van de Raad van 12 februari 1990 houdende machtiging tot stilzwijgende verlenging of handhaving van de bepalingen betreffende aangelegenheden die vallen onder de gemeenschappelijke handelspolitiek en die vervat zijn in de tussen de Lid-Statens en derde landen gesloten vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdragen en soortgelijke akkoorden 59

90/62/EEG :

- * Besluit van de Raad van 12 februari 1990 waarbij de Gemeenschap zich jegens de Europese Investeringsbank garant stelt voor verliezen op leningen voor projecten in Hongarije en Polen 68

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 385/90 VAN DE RAAD

van 12 februari 1990

houdende instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit Tsjechoslowakije en definitieve inning van het op deze invoer ingestelde voorlopige anti-dumpingrecht

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na raadpleging van het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevende Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. Voorafgaande procedure

- (1) Ingevolge een klacht van de Europese Raad van de Bonden van de Chemische Nijverheid namens een fabrikant die de enige producent van kaliumpermanganaat in de Gemeenschap is, heeft de Commissie een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽²⁾ doen verschijnen waarmede de inleiding van een anti-dumpingprocedure werd aangekondigd ten aanzien van de invoer in de Gemeenschap van kaliumpermanganaat dat sinds 1 januari 1988 valt onder GN-code ex 2841 60 00 (Taric-code 2841 60 00 *10) van oorsprong uit Tsjechoslowakije, de Duitse Democratische Republiek en de Volksrepubliek China en heeft zij een aanvang gemaakt met een onderzoek.
- (2) Na het onderzoek waarbij dumping en schade werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2495/86 van de Commissie⁽³⁾ hebben de Tsjechoslowaakse exporteur, Chemapol Foreign Trade Co. Ltd, een exporteur uit de Volksrepubliek China en een exporteur uit de Duitse Democratische Republiek een prijsverbintenis aangeboden.
- (3) Volgens de aangeboden verbintenis zou de Tsjechoslowaakse exporteur zijn exportprijs verhogen

tot een bedrag dat hoog genoeg was om schade door dumping op te heffen. Deze verbintenis werd door de Commissie aanvaard bij Besluit 86/589/EEG⁽⁴⁾.

B. Niet-naleving van de verbintenis en heropening van de procedure

- (4) Na ontvangst van een verzoek van de klager om het niet naleven van de prijsverbintenis te onderzoeken, heeft de Commissie gegevens verkregen, waaruit bleek dat het door Chemapol uitgevoerde kaliumpermanganaat opnieuw tegen een zeer lage prijs op de markt van de Gemeenschap werd ingevoerd, hetgeen erop wees dat de prijsverbintenis niet werd nageleefd en dat de Gemeenschapsproducent hiervan schade ondervond, en heeft zij besloten⁽⁵⁾, na de Tsjechoslowaakse exporteur te hebben gehoord, tot heropening van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van kaliumpermanganaat van oorsprong uit Tsjechoslowakije.

C. Voorlopige maatregelen

- (5) Ten gevolge van het niet naleven van de prijsverbintenis en de daaruit voortvloeiende schade, heeft de Commissie de aanvaarding van de door de Tsjechoslowaakse exporteur gegeven verbintenis opgezegd en heeft zij bij Verordening (EEG) nr. 2535/89⁽⁶⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van het betrokken produkt van oorsprong uit Tsjechoslowakije ingesteld. Dit recht werd bij Verordening (EEG) nr. 3844/89⁽⁷⁾ voor een periode van ten hoogste twee maanden verlengd.

D. Vervolg van de procedure

- (6) De Commissie heeft de exporteurs, de haar bekende belanghebbende importeurs, vertegenwoordigers van het exportland en de Gemeen-

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 63 van 18. 3. 1986, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 217 van 5. 8. 1986, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 339 van 2. 12. 1986, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. C 216 van 22. 8. 1989, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 245 van 22. 8. 1989, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 374 van 22. 12. 1989, blz. 1.

schapsproducent, van de heropening van de procedure op de hoogte gesteld en heeft belanghebbenden in de gelegenheid gesteld een vragenlijst te beantwoorden, hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en een verzoek in te dienen te worden gehoord.

- (7) De Gemeenschapsproducent en de Tsjechoslowaakse exporteurs hebben de vragenlijst ingevuld en aan de Commissie teruggezonden en een schriftelijke toelichting gegeven. Slechts vier importeurs hebben de vragenlijst van de Commissie ingevuld. Enkele importeurs hebben laten weten dat zij niet bij de procedure zijn betrokken, maar de meesten hebben niet geantwoord.

De door de exporteur en de responderende importeurs gegeven antwoorden hadden slechts betrekking op een deel van de invoer in de Gemeenschap van kaliumpermanganaat van oorsprong uit Tsjechoslowakije zoals uit de officiële statistieken van de Gemeenschap bleek. Dumping en de daaruit voortvloeiende schade moesten derhalve worden vastgesteld aan de hand van de beschikbare gegevens overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Officiële statistieken werden gebruikt om de leemtes in de door de exporteur en de importeurs opgegeven gegevens aan te vullen.

- (8) Op verzoek werden de Gemeenschapsproducent en de Tsjechoslowaakse exporteur op de hoogte gesteld van de voornaamste gegevens en overwegingen op grond waarvan de Commissie van plan was het instellen van een definitief recht en de definitieve inning van de voorlopig geïnde bedragen aan te bevelen. De Tsjechoslowaakse exporteur heeft een zekere tijd gekregen hierop commentaar te leveren. Vóór het opstellen van de conclusies, heeft de Commissie het commentaar van de Gemeenschapsproducent en van de Tsjechoslowaakse exporteur onderzocht.

- (9) De Commissie heeft alle inlichtingen die zij voor het onderzoek nodig achtte verzameld en geïnterpreteerd en heeft een onderzoek ingesteld ten kantore van de volgende bedrijven:

a) *Gemeenschapsproducent:*

- Industrial Química del Nalón SA, Oviedo, Spanje

b) *Producent in het referentieland:*

- Carus Chemical Company, Ottawa, Illinois, Verenigde Staten van Amerika

c) *Importeurs in de Gemeenschap:*

- Hachemie — Hamburger Chemische GmbH, Hamburg, Duitsland
- Grillo Chemikalien GmbH, Duisburg-Hamborn, Duitsland.

- (10) Het dumpingonderzoek van de Commissie liep van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989.

E. Betrokken produkt

I. Omschrijving van het produkt

- (11) Het produkt waarop het onderzoek betrekking heeft is kaliumpermanganaat dat bij kamertemperatuur een kristallijne vaste stof is van rombsische vorm met een donkerpaarse metaalglans. Het is een verbinding van mangaan, kalium en zuurstof. Bij de fabricage worden twee grondstoffen gebruikt: pyrolytisch en kaliumhydroxyde. Bij een vervaardiging in twee fasen worden de grondstoffen door oxidatie eerst omgezet in kaliummanganaat en vervolgens in kaliumpermanganaat.
- (12) Het produkt is in drie kwaliteiten verkrijgbaar: technisch, „free flowing” en farmaceutisch. De technische en de „free flowing”-soort zijn bij gebruik volledig verwisselbaar.

II. Soortgelijk produkt

- (13) Het is de Commissie gebleken dat het in de Gemeenschap en het in Tsjechoslowakije vervaardigde kaliumpermanganaat in alle essentiële fysieke en technische opzichten gelijksoortige produkten zijn. De Commissie heeft zich er eveneens van overtuigd dat er in dit opzicht geen verschillen zijn tussen het Tsjechoslowaakse produkt en het produkt uit de Verenigde Staten dat als referentieland werd gekozen (zie overwegingen 15 en 16).
- (14) De Raad concludeert dat het uit Tsjechoslowakije ingevoerde produkt en het in de Gemeenschap en de Verenigde Staten gefabriceerde produkt gelijksoortig zijn.

F. Dumping

- (15) Bij de vaststelling van invoer met dumping uit Tsjechoslowakije, moest de Commissie rekening houden met het feit dat Tsjechoslowakije geen land is met markteconomie en moest zij haar berekeningen derhalve baseren op de normale waarde van het produkt in een land met markteconomie. Te dien einde had de indiener van de klacht de Verenigde Staten als referentieland voorgesteld. Daar bij het vorige onderzoek de Verenigde Staten ook referentieland waren, heeft de Commissie dit voorstel aanvaard door de verkoopprijs van het produkt op de markt van de Verenigde Staten als basis van vergelijking te nemen. De Tsjechoslowaakse exporteur heeft geen bezwaar gemaakt tegen deze keuze.
- (16) De Commissie heeft zich ervan overtuigd dat het produkt in de Verenigde Staten niet aan prijsbeheersing onderworpen is en dat het door aanzienlijke invoer uit derde landen voldoende concurrentie ondervindt. Bovendien werd geconstateerd dat de prijzen van de Amerikaanse producent op zijn binnenlandse markt in redelijke verhouding staan tot zijn produktiekosten en een winstmarge toelaten. De Raad bevestigt derhalve de keuze van de Commissie ten aanzien van de basis voor het vaststellen van de normale waarde.

- (17) De normale waarde werd vastgesteld aan de hand van vergelijkbare prijzen die bij normale handelspraktijken werkelijk betaald of te betalen zijn voor het gelijksoortige produkt op de markt van de Verenigde Staten.
- (18) Voor de berekening van de normale waarde werd de verkoop op de Amerikaanse markt aan onafhankelijke afnemers die zich op een vergelijkbaar handelsniveau bevinden als de exporteurs in aanmerking genomen. Deze verkoop moet aanzienlijke hoeveelheden omvatten en met winst plaatsvinden. Het gewogen gemiddelde van de prijzen van deze verkoop werd representatief geacht voor de prijzen op de binnenlandse markt van de Verenigde Staten.
- (19) De exportprijzen werden over het algemeen vastgesteld aan de hand van de werkelijk betaalde of te betalen prijzen voor het produkt dat voor export naar de Gemeenschap wordt verkocht. Voor 24 % van de export werden de exportprijzen echter om de in overweging 7 gegeven reden gebaseerd op officiële statistische gegevens van de Gemeenschap die op deugdelijke wijze werden aangepast.
- (20) Bij het vergelijken van de normale waarde met de exportprijzen heeft de Commissie zo nodig en voor zover hiervoor voldoende gegevens beschikbaar waren rekening gehouden met verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen, zoals bij voorbeeld hoeveelheden, leverings- en betalingsvoorwaarden en andere verkoopkosten. Alle vergelijkingen werden gemaakt op het niveau af fabriek.
- (21) Uit deze vergelijkingen bleek dat er tijdens de onderzoeksperiode sprake was van invoer met dumping in de Gemeenschap. De dumpingmarges, berekend cif grens Gemeenschap, vóór inklaring, op basis van contante betaling, lopen per exporttransactie en Lid-Staat van invoer uiteen en hebben een gewogen gemiddelde van 19,6 %. De Raad bevestigt deze definitieve dumpingmarge.
- G. Schade**
- (22) Uit gegevens die de Commissie bekend zijn blijkt dat de invoer in de Gemeenschap van kaliumpermanganaat van oorsprong uit Tsjechoslowakije ondanks de gegeven verbintenis gestegen is van 131 ton in 1987 tot 384 ton in 1988, en 166 ton bedroeg op geëxtrapoleerde jaarbasis voor 1989. Als gevolg hiervan is het aandeel van het exportland in de markt van de Gemeenschap gestegen van 3,3 % in 1987 tot 11,4 % in 1988 en bedroeg het 6,6 % in de eerste helft van 1989. Deze invoer werd voornamelijk op de markten van de Bondsrepubliek Duitsland en Frankrijk aangetroffen, die sinds 1987 94 % van de uit Tsjechoslowakije in de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheid voor hun rekening namen.
- (23) Door de lage prijzen van de desbetreffende invoer was de Gemeenschapsproducent gedwongen zijn produkt op de Gemeenschapsmarkt te verkopen tegen prijzen die in de landen waar deze invoer aanwezig was zijn gemiddelde produktiekosten niet dekten en hem geen redelijke winstmarge toelieten in de andere landen van de Gemeenschap. Gezien de prijzen van het ingevoerde produkt kon de Gemeenschapsproducent niet alleen geen normale prijsverhogingen aanrekenen maar was hij zelfs gedwongen zijn prijzen te verlagen in een poging zijn afzet en marktaandeel te behouden.
- (24) Bij het nagaan van de invloed van de invoer op de positie van de Gemeenschapsproducent moest met de volgende factoren rekening worden gehouden :
- a) De aanzienlijke schade voor de Gemeenschapsproducent als gevolg van de invoer van oorsprong uit Tsjechoslowakije tot eind 1986 liep aanvankelijk terug door de toenmalige prijsverbintenis van de Tsjechoslowaakse exporteur.
- Later werd kaliumpermanganaat van oorsprong uit dat land weer in het vrije verkeer van de Gemeenschap gebracht tegen prijzen waarbij duidelijk geen rekening was gehouden met de prijsverbintenis. Het opheffen van de schade was dus niet van lange duur. De bezettingsgraad van de Gemeenschapsproducent is de laatste drie jaar gemiddeld op het zeer lage niveau van 33 % gebleven. Bovendien liep de voorraad op tot 1 200 ton in juni 1989, welke hoeveelheid gelijkstaat met de jaaromzet.
- b) De verkoop van kaliumpermanganaat in de Gemeenschap door de Gemeenschapsproducent liep terug van 1 209 ton in 1987 tot 713 ton in 1988 en tot 402 ton op een geëxtrapoleerde jaarbasis voor 1989. In vergelijking met het verbruik in de Gemeenschap komt dit erop neer dat het marktaandeel van de Gemeenschapsproducent terugliep van 25,9 % in 1987 tot 21,2 % in 1988 en tot 16 % in de eerste helft van 1989.
- c) De door de invoer veroorzaakte druk op de prijzen heeft tot voortdurende verliezen van de Gemeenschapsproducent geleid, wiens financiële positie precair blijft.
- d) Ondanks het voortdurend stilleggen van produktie-eenheden in de kaliumpermanganaat-afdeling, heeft de Gemeenschapsproducent de werkgelegenheid van de 33 werknemers van deze afdeling door overplaatsing naar andere afdelingen binnen het bedrijf kunnen handhaven. Indien er niet snel verbetering komt in de

rentabiliteit van de kaliumpermanganaatproductie, zal de werkgelegenheid van deze werknemers alsnog gevaar lopen.

- (25) Rekening houdend met de hierboven geschetste ontwikkelingen, wil het voorkomen dat de Gemeenschapsproducent nadeel heeft ondervonden. Dit blijkt in het bijzonder uit de achteruitgang van winstgevendheid, omzet en marktaandeel. Onder deze omstandigheden wordt geconcludeerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade ondervindt. De Raad bevestigt deze conclusie.
- (26) De toename van de invoer met dumping van oorsprong uit Tsjechoslowakije en de achteruitgang van marktaandeel en winstgevendheid bij de Gemeenschapsproducent vallen duidelijk samen. Daar kaliumpermanganaat een prijsgevoelig produkt is heeft de goedkope Tsjechoslowaakse invoer, die het gevolg was van het niet naleven van de verbintenis, onmiddellijke gevolgen gehad voor de Gemeenschapsproducent, zoals in overweging 23 is aangetoond. De vergroting van het aandeel in de markt van de Gemeenschap van het produkt van oorsprong uit Tsjechoslowakije komt tot op zekere hoogte ook overeen met de inkrimping van het marktaandeel van de Gemeenschapsproducent.
- (27) De Commissie is nagegaan of de schade door andere factoren is veroorzaakt, zoals veranderingen in de vraag, een daling van de export van de Gemeenschapsproducent naar derde landen of een toename van de invoer waarop geen anti-dumpingmaatregelen van toepassing zijn.

Het verbruik van kaliumpermanganaat in de Gemeenschap is met bijna 40 % teruggelopen wanneer men het verbruik in de eerste zes maanden van 1989, geëxtrapoleerd op jaarbasis, vergelijkt met dat in 1987. Door deze ontwikkeling van het verbruik kon wel de daling in de afzet van de Gemeenschapsproducent worden verklaard, maar niet diens kleinere marktaandeel. Terwijl de invoer uit Tsjechoslowakije in die periode met bijna 27 % toenam, ging de verkoop van de Gemeenschapsproducent duidelijk sneller omlaag dan het verbruik in de Gemeenschap. Deze zag marktaandeel en winstgevendheid in de Gemeenschap dalen met respectievelijk 38 % en 50 %.

De uitvoer van de Gemeenschapsproducent naar markten van derde landen, met name die van de Verenigde Staten, is wat omvang en waarde betreft sinds 1987 stabiel gebleven en het verlies aan rentabiliteit van de Gemeenschapsproducent kon hierdoor dus niet worden verklaard.

De invoer ten aanzien waarvan geen anti-dumpingmaatregelen gelden of geen anti-dumpingonderzoek is ingesteld is sinds 1987 sneller gestegen dan het verbruik in de Gemeenschap en had aldaar in de eerste zes maanden van 1989 een marktaandeel van 54 % veroverd. Meer dan 90 % hiervan komt voor rekening van invoer

uit de Verenigde Staten, Taiwan en Hong-Kong. De produkten uit de Verenigde Staten zijn veel duurder dan de produkten uit Tsjechoslowakije en niets aanwijzingen wijst erop dat vanuit de Verenigde Staten invoer met dumping plaatsvindt.

De invoer uit Taiwan en Hong-Kong is bij de huidige procedure buiten beschouwing gelaten hangende de resultaten van een reeds ingeleid onderzoek van de Commissie naar de oorsprong van deze invoer. Daar het onwaarschijnlijk is dat in deze landen kaliumpermanganaat wordt geproduceerd, zijn er aanwijzingen dat deze invoer derhalve wellicht afkomstig is uit landen waarvan de uitvoer aan anti-dumpingmaatregelen onderworpen is.

Gezien het bovenstaande kan er ook schade zijn veroorzaakt door invoer van oorsprong uit landen die niet bij deze procedure zijn betrokken. Deze invoer zou echter slechts gedeeltelijk hebben bijgedragen aan de aanzienlijke schade die is geconstateerd en zou bij de bepaling van de schade die door de invoer met dumping uit Tsjechoslowakije wordt veroorzaakt (zie overweging 26) buiten beschouwing kunnen worden gelaten.

Onder deze omstandigheden kan worden geconcludeerd dat de invoer met dumping van oorsprong uit Tsjechoslowakije die uit de niet-naleving van de verbintenis voortvloeit de bedrijfstak van de Gemeenschap een duidelijk aanwijsbaar en aanzienlijk nadeel heeft berokkend.

H. Belang van de Gemeenschap

- (28) Gezien de ernstige moeilijkheden waartegenover de desbetreffende producent van de Gemeenschap zich geplaatst ziet zou, wanneer geen maatregelen worden genomen om de schadelijke uitwerking van de invoer met dumping van oorsprong uit Tsjechoslowakije op te heffen, het voortbestaan van de bedrijfstak in gevaar worden gebracht met daaruit voortvloeiende ongunstige gevolgen voor de werkgelegenheid. Bovendien maakt het veelvuldige gebruik van kaliumpermanganaat op de gebieden milieu, landbouw, en andere soms strategische gebieden, het noodzakelijk dat de enig overgebleven communautaire producent voor de Gemeenschap behouden kan blijven. Daarenboven zouden de beoogde maatregelen een te verwaarlozen uitwerking hebben op de prijzen voor gebruikers in de Gemeenschap wat eindprodukten waarin kaliumpermanganaat is verwerkt betreft.
- (29) De Tsjechoslowaakse exporteur bood na in kennis te zijn gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan werd beoogd de instelling van een definitief recht aan te bevelen aan, de vorige verbintenis in stand te houden. Aangezien de verbintenis niet is nagekomen zou vernieuwing ervan de producent van de Gemeenschap geen toereikende en betrouwbare bescherming bieden en discriminerend werken ten aanzien van de exporteurs van het betrokken produkt in andere derde landen die de aan de Commissie verstrekte verbintenissen nakomen.

Derhalve is de Raad tot de conclusie gekomen dat het in het belang van de Gemeenschap is maatregelen te nemen ten einde de aan de rechtstreeks betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap berokkende schade op te heffen, en dat deze maatregelen de vorm dienen aan te nemen van een definitief anti-dumpingrecht.

I. Hoogte van het recht

- (30) Na, enerzijds, rekening te hebben gehouden met de verkoopprijs af fabriek welke nodig is om de producent van de Gemeenschap een passende winst te verschaffen en, anderzijds, met de prijs ceteris paribus Gemeenschap, vóór inklaring, voor de desbetreffende invoer, stelde de Commissie vast dat het percentage van het recht dat nodig is om de schade op te heffen 25,4 moet bedragen. De opheffing van de schade door middel van een verhoging van de invoerprijzen tot het niveau van een dergelijke schadedrempel zou echter betekenen dat de gedurende de periode van onderzoek vastgestelde dumpingmarge wordt overschreden. Bijgevolg kan de schade alleen worden opgeheven op een niveau waarmee de dumpingmarge van 19,6 % (zie overweging 21) niet wordt overschreden. Aangezien bovendien niet de hand werd gehouden aan de voorgaande verbintenis en ten einde een stijging van de dumping en van de schade ten gevolge van verdere dalingen van de uitvoerprijzen te voorkomen is men van mening dat de juiste vorm van het in te stellen recht een variabel recht zou zijn. De Raad concludeert derhalve dat de schade met het niveau van de vastgestelde marge van dumping zal worden opgeheven en dat het bedrag van het definitieve recht zal bestaan uit het verschil tussen de nettoprijs, per kilogram, vrij grens Gemeenschap, vóór inklaring, en 2,20 ecu.

J. Inning van het voorlopige recht

- (31) Om de in de overwegingen 15 tot en met 27 vermelde redenen is de Raad eveneens van mening dat de ingevolge Verordening (EEG) nr. 2535/89 bij wijze van zekerheid voor het voorlopige anti-

dumpingrecht gestorte bedragen definitief moeten worden geïnd tot het niveau van de bedragen van het definitief ingestelde recht. De als voorlopige anti-dumpingrechten voor kaliumpermanganaat geïnde bedragen of de ontvangen waarborgen die de bedragen voor het definitieve anti-dumpingrecht overschrijden dienen te worden vrijgegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van kaliumpermanganaat vallende onder GN-code ex 2841 60 00, van oorsprong uit Tsjechoslowakije.
 2. Het bedrag van het recht is gelijk aan het bedrag waarmee de nettoprijs per kilogram, vrij grens Gemeenschap, vóór inklaring, lager is dan 2,2 ecu.
- Genoemde prijs, vrij grens Gemeenschap, vóór inklaring, is netto wanneer in de feitelijke verkoopvoorwaarden is vastgesteld dat betaling binnen 30 dagen na verzending dient plaats te vinden ; hij wordt met 1 % verlaagd voor elke maand waarmee de betaling feitelijk wordt uitgesteld.
3. De voor de heffing van douanerechten geldende bepalingen zijn van toepassing.

Artikel 2

De ingevolge Verordening (EEG) nr. 2535/89 als zekerheid voor het voorlopige anti-dumpingrecht gestelde bedragen worden geïnd tot het niveau van de bedragen voor het definitief ingestelde recht.

De geïnde of als waarborg gestelde bedragen die de bedragen voor het definitieve recht overschrijden, worden vrijgegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. REYNOLDS

VERORDENING (EEG) Nr. 386/90 VAN DE RAAD

van 12 februari 1990

**inzake de controle bij de uitvoer van landbouwprodukten die in aanmerking
komen voor restituties of andere bedragen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Overwegende dat naar luid van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽⁴⁾, de Lid-Staten de nodige maatregelen treffen om zich ervan te vergewissen dat de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) gefinancierde verrichtingen daadwerkelijk en op regelmatige wijze plaatsvinden, om onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen, en om de door onregelmatigheden of nalatigheid verloren gegane bedragen terug te vorderen;

Overwegende dat de Rekenkamer in haar speciaal verslag over het systeem voor de betaling van restituties bij de uitvoer van landbouwprodukten⁽⁵⁾ alsmede in haar jaarverslag over het begrotingsjaar 1987⁽⁶⁾ de aandacht heeft gevestigd op tekortkomingen in bepaalde Lid-Staten voor wat betreft de controle bij de uitvoer van landbouwprodukten waarvoor restituties of andere bedragen worden toegekend;

Overwegende dat het stelsel dat in beginsel de beste garanties biedt, zonder in vergelijking met de mogelijke geldelijke voordelen voor de Gemeenschap te veel economische beperkingen of administratiekosten mee te brengen, er een is dat elementen van een controle van het goederenverkeer met elementen van een controle in de boekhouding combineert;

Overwegende dat, om tot een verbetering en een harmonisatie van de door de Lid-Staten getroffen maatregelen te komen, een systeem van communautaire controle moet worden ingevoerd;

Overwegende dat een dergelijk controlesysteem met name moet zijn gebaseerd op steekproefsgewijze uitgevoerde fysieke controles op de goederen bij de uitvoer, met inbegrip van de goederen die in het kader van een vereenvoudigde procedure worden uitgevoerd, en op controles van de betalingsaanvraagdossiers door de betaalorganen; dat voorts de controles achteraf in de boekhouding van de betrokken ondernemingen door de bevoegde instanties worden geregeld bij Verordening (EEG) nr. 4045/89 van de Raad van 21 december 1989 inzake de door de Lid-Staten uit te voeren controles op de verrichtingen in het

kader van de financieringsregeling van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw en houdende intrekking van Richtlijn 77/435/EEG⁽⁷⁾;

Overwegende dat, gelet op de betekenis van de landbouwrestituties voor de begroting van de Gemeenschap, het aantal fysieke controles, met inbegrip van laboratoriumanalyses waar zulks noodzakelijk blijkt, dient te worden opgevoerd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden regels vastgesteld inzake de controles die moeten worden verricht om na te gaan of de transacties waarvoor uitvoerrestituties en andere bedragen in verband met de uitvoer worden betaald, daadwerkelijk en overeenkomstig de voorschriften plaatsvinden.

2. Onder „goederen” in de zin van deze verordening wordt verstaan produkten waarvoor op grond van in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vastgestelde communautaire voorschriften de in lid 1 bedoelde bedragen worden toegekend.

Artikel 2

De Lid-Staten voeren de volgende controles uit:

- a) op de grondslag van de documenten die ter staving van de uitvoeraangifte worden overgelegd, een fysieke controle op de goederen overeenkomstig artikel 3 bij het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer en voordat toestemming voor de uitvoer wordt gegeven, en
- b) een controle van de documenten in het betalingsaanvraagdossier overeenkomstig artikel 4.

Artikel 3

1. Onverminderd de bijzondere bepalingen die een grondiger controle vereisen, moet de in artikel 2, onder a), bedoelde fysieke controle:

- a) steekproefsgewijs, frequent en onverwacht worden verricht;
- b) in ieder geval ten minste betrekking hebben op een representatieve keuze van 5 % van de uitvoeraangiften waarvoor een aanvraag om toekenning van de in artikel 1, lid 1, bedoelde bedragen is ingediend.

2. Overeenkomstig volgens de in artikel 6 bedoelde procedure vast te stellen regels is het in lid 1, onder b), bedoelde percentage van toepassing:

⁽¹⁾ PB nr. C 29 van 6. 2. 1987, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 190 van 20. 7. 1987, blz. 144.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. C 215 van 26. 8. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. C 316 van 12. 12. 1988, blz. 68.

⁽⁷⁾ PB nr. L 388 van 30. 12. 1989, blz. 18.

- per douanekantoor,
- per kalenderjaar, en
- per produktsector.

Volgens dezelfde procedure kan bij wijze van uitzondering een controlepercentage van meer dan 5 worden vastgesteld voor specifieke gevallen en periodes op de grondslag van objectieve constatering van een verhoogd fraude-risico.

In dit geval wordt het in lid 1, onder b), bedoelde percentage geacht door een douanekantoor in acht te zijn genomen wanneer, rekening houdend met de in die specifieke gevallen verrichte controles, het minimumpercentage van 5 is bereikt voor alle sectoren door elkaar genomen gedurende het desbetreffende kalenderjaar.

3. Blijkt overeenstemming tussen de goederen en de omschrijving ervan in de restitutenomenclatuur niet bij een gewone visuele controle van de goederen en vereist de indeling of kwaliteit van de goederen een zeer nauwkeurige kennis van de componenten ervan, dan vergewissen de douaneautoriteiten zich van de juistheid van die omschrijving volgens de aard van het produkt door gebruik van alle zintuigen of door fysieke middelen die kunnen gaan tot analyses in daarvoor speciaal uitgeruste laboratoria.

4. De in dit artikel bedoelde controle wordt uitgevoerd onverminderd de maatregelen die de douaneautoriteiten treffen om ervoor te zorgen dat de goederen het douanegebied in dezelfde staat verlaten als die waarin zij zich bevonden op het tijdstip waarop de toestemming voor de uitvoer werd gegeven.

Artikel 4

De betaalorganen voeren aan de hand van de betalingsaanvraagdossiers en van andere beschikbare gegevens, met name aan de hand van de documenten met betrekking tot de uitvoer en van de opmerkingen van de douanediensten, op alle elementen van deze dossiers die voor de toekenning van het betrokken bedrag bepalend zijn, een controle uit.

Artikel 5

De Lid-Staten dragen zorg voor de coördinatie van de controles die een zelfde handelaar treffen waarbij de in het kader van de artikelen 3 en 4 en de in het kader van

Verordening (EEG) nr. 4045/89 verrichte verificaties met elkaar worden gecombineerd.

Deze gecoördineerde controles worden uitgevoerd op initiatief of op verzoek van de diensten van de Commissie, van de douaneautoriteiten die de fysieke controle verrichten of van de bevoegde diensten die het betalingsaanvraagdossier of achteraf de boekhouding controleren.

Artikel 6

De voor de toepassing van deze verordening benodigde bepalingen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75⁽¹⁾ of, naar gelang van het geval, het overeenkomstige artikel van de andere verordeningen tot vaststelling van een gemeenschappelijke marktordening.

Zij kunnen met name betrekking hebben op :

- de methode voor de berekening van het in artikel 3, lid 1, onder b), genoemde minimumpercentage en de bijzondere regels en/of daarop betrekking hebbende afwijkingen voor specifieke situaties,
- de goederen die aan een analyse volgens artikel 3, lid 3, moeten worden onderworpen,
- de coördinatie van de controles tussen de bevoegde diensten van de Lid-Staten en de diensten van de Commissie.

Artikel 7

1. Volgens de in artikel 6 bedoelde procedure worden overgangsmaatregelen vastgesteld voor wat betreft de toepassing van artikel 3, leden 1 en 2.

2. Vóór 1 januari 1992 zal de Commissie aan de Raad een verslag voorleggen over de stand van zaken bij de toepassing van deze verordening en zal zij, in het licht van de opgedane ervaring, de wijzigingen voorstellen die eventueel in het bij deze verordening ingestelde controlestelsel moeten worden aangebracht.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. WALSH

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 387/90 VAN DE RAAD

van 12 februari 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 475/86 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Spanje in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde produkten van de sector oliën en vetten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1594/83 van de Raad van 14 juni 1983 betreffende de steun voor oliehoudende zaden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2180/88⁽²⁾, is voorzien in de toekenning van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89⁽⁴⁾, voor kool-, raap- en zonnebloemzaad dat met het oog op de productie van diervoeder in de Gemeenschap wordt verwerkt; dat deze steun, berekend overeenkomstig artikel 95 van de Toetredingsakte, onvoldoende is gebleken om in Spanje die zaden tot diervoeder te verwerken; dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 475/86⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 198/90⁽⁶⁾, is bepaald dat voor de Spaanse markt een behoeftenraming moet worden opgesteld; dat artikel 14 van genoemde verordening voorziet in de verlening van een compenserende steun voor kool-, raap- en zonnebloemzaad, dat voor de productie van te exporteren of door de levensmiddelenindustrie aan te wenden olie wordt gebruikt, tot een hoeveelheid die het eventueel bij de opstelling van die behoeftenraming gebleken positieve saldo niet overschrijdt; dat rekening houdend met diezelfde beperking met het oog op de mogelijkheid om

in Spanje geproduceerd zonnebloemzaad tot diervoeder te verwerken, dient te worden voorzien in de toekenning van een speciale steun en de elementen waarmee voor de vaststelling van het bedrag ervan rekening moet worden gehouden, dienen te worden gepreciseerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 475/86 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. Voorts komt, rekening houdend met de in lid 1 vermelde maximumhoeveelheid, voor de productie van diervoeder gebruikt zonnebloemzaad in aanmerking voor een speciale steun, die gelijk is aan het verschil tussen de richtprijs voor dat zaad in Spanje en de prijs van dat zaad op de wereldmarkt, waarbij dit verschil wordt aangepast ten einde rekening te houden met de invloed van de douanerechten en het verschil tussen de prijs van de concurrerende produkten op de Spaanse markt en op de wereldmarkt. Het bedrag van deze steun wordt periodiek door de Commissie vastgesteld.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan, te Brussel, 12 februari 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. WALSH

⁽¹⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 44.

⁽²⁾ PB nr. L 191 van 22. 7. 1988, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽⁴⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽⁶⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 388/90 VAN DE RAAD

van 12 februari 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1236/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 39, lid 10, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het wegens de aanhoudende moeilijkheden in Griekenland bij de toepassing van artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 verantwoord is dat land toe te staan om gedurende nog een wijnbouwjaar de verplichte distillatie volgens bijzondere bepalingen toe te passen,

Artikel 1

Artikel 39, lid 10, van Verordening (EEG) nr. 822/87 wordt vervangen door:

„10. In afwijking van het bepaalde in dit artikel kan de verplichte distillatie voor de wijnbouwjaren 1985/1986, 1986/1987, 1987/1988, 1988/1989 en 1989/1990 in Griekenland worden toegepast volgens bijzondere bepalingen waarbij rekening wordt gehouden met de in dat land geconstateerde moeilijkheden, met name met betrekking tot de kennis van de opbrengst per hectare. Deze bepalingen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83.”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. WALSH

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 389/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van roggeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1915/89 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 februari
1990 vastgestelde koersen;Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1915/89 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	41,81	181,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	41,81	181,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	34,84	142,14
1001 90 99	34,84	142,14
1002 00 00	59,97	127,99 ⁽⁶⁾
1003 00 10	51,14	115,69
1003 00 90	51,14	115,69
1004 00 10	42,54	123,00
1004 00 90	42,54	123,00
1005 10 90	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	51,14	140,08 ⁽⁴⁾
1008 10 00	51,14	30,01
1008 20 00	51,14	84,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	51,14	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	51,14	0,00
1101 00 00	62,80	213,02
1102 10 00	97,98	194,12
1103 11 10	79,49	296,46
1103 11 90	66,72	229,41

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 390/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1916/89 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 februari 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	3,95
1001 10 90	0	0	0	3,95
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	4,30
1003 00 90	0	0	0	4,30
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	7,65	7,65
1107 10 99	0	0	0	5,72	5,72
1107 20 00	0	0	0	6,67	6,67

VERORDENING (EEG) Nr. 391/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 12 en 13 februari 1990 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

- (¹) Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :
- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
 - b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
 - c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
 - d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.
- (²) Voor invoer van olie van deze GN-code :
- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
 - b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.
- (³) Voor invoer van olie van deze GN-code :
- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
 - b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 392/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1104/88⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3870/88⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2904/89⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1989/1990 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1246/89 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maandelijke verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1247/89 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij gebreke van een voor het verkoopseizoen 1990/1991 geldende drempelprijs en streefprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen voor erwten, tuin- en veldbonen en voor nietbittere lupinen slechts provisorisch kon worden berekend op basis van de voor het verkoopseizoen 1989/1990 geldende prijzen; dat dit bedrag derhalve slechts provisorisch moet worden toegepast en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en aanverwante maatregelen voor het verkoopseizoen 1990/1991 bekend zullen zijn, in het bijzonder die betreffende de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktten buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen; dat deze prijs wordt aangepast zoals is aangegeven in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2036/82 ten einde rekening te houden met de noteringen voor de concurrerende produkten, in het geval van voor diervoeding bestemde tuin- en veldbonen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹⁰⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹¹⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽¹³⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 16.⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 345 van 14. 12. 1988, blz. 21.⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 4.⁽⁷⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 7.⁽⁸⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 9.⁽⁹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.⁽¹¹⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.⁽¹²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽¹³⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde correctiefactor,

aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geoogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ; dat het steunbedrag voor de in Spanje geoogste niet-bittere lupinen bovendien verminderd moet worden met de invloed van het verschil tussen de in Spanje geldende steundrempelprijs en de gemeenschappelijke prijs ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1938/89 van de Commissie ⁽¹⁾ ; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streep prijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens

omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers ;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden, voor het verkoopseizoen 1989/1990 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2656/89 van de Commissie ⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 16 februari 1990 ten einde rekening te houden met de voor het verkoopseizoen 1990/1991 vastgestelde prijzen en aanverwante maatregelen, in het bijzonder die welke verband houden met de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 187 van 1. 7. 1989, blz. 68.

⁽²⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1989, blz. 71.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7 (!)	6e term. 8 (!)
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	6,580	6,738	6,896	6,896	6,896	5,632	5,632
— Portugal	6,612	6,770	6,928	6,928	6,928	5,664	5,664
— een andere Lid-Staat	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900
— Portugal	6,612	6,770	6,928	6,928	6,928	5,664	5,664
— een andere Lid-Staat	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7 (!)	6e term. 8 (!)
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	11,576	11,691	11,848	12,020	12,020	10,760	10,760
— Portugal	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
— een andere Lid-Staat	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	11,576	11,691	11,848	12,020	12,020	10,760	10,760
— Portugal	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
— een andere Lid-Staat	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	13,752	13,695	13,695	13,924	13,924	13,924	13,924
— Portugal	13,842	13,785	13,785	14,012	14,012	14,012	14,012
— een andere Lid-Staat	13,842	13,785	13,785	14,012	14,012	14,012	14,012
D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	13,742	13,685	13,685	13,914	13,914	13,914	13,914
— Portugal	13,832	13,775	13,775	14,002	14,002	14,002	14,002
— een andere Lid-Staat	13,832	13,775	13,775	14,002	14,002	14,002	14,002

[illegible]

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III

(in nazionale valuta/100 kg)

[illegible]

Tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt :

(in nazionale valuta/100 kg)

[illegible]

[illegible]

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	24,39	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,85
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	4,51	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,63
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	1,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,75
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	105,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	154,32
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	77,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	114,50
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	3,89	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,72
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,433	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,636
— Italië (lire)	0	0	0	863	0	0	0	0	0	0	1 269
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	1,33	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,96
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	100,91	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	148,32
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,401	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,589

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,1679	7,79845	2,04446	189,893	131,874	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	178,906	0,723610

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen en van de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor dat verkoopseizoen.

VERORDENING (EEG) Nr. 393/90 VAN DE COMMISSIE**van 15 februari 1990****houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen****DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 763/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 270/90 van de Commissie ⁽³⁾ de restituties heeft vastgesteld welke vanaf 1 februari 1990 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen;

Overwegende dat de toepassing van artikel 1, lid 2, onder d), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Commissie ⁽⁴⁾ voor bepaalde, met PG 3 gelijkgestelde, in poedervorm gebruikte melkprodukten tot restituties leidt waarvan de hoogte niet in overeenstemming is

met de criteria van artikel 4, lid 2, van die verordening; dat daarom een aparte restitutievoet moet worden vastgesteld voor deze produkten zodanig, dat de daarmee berekende restituties gelijkwaardig zijn aan die welke gelden voor overeenkomstige, in vloeibare vorm gebruikte melkprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutievoet, toepasselijk voor bepaalde zuivelprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen, opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 804/68 is gewijzigd zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 29. 3. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 30 van 1. 2. 1990, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 februari 1990 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving	Restituties
(ecu/100 kg)		
ex 0402 10 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 2): a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501 b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 50,00
ex 0402 21 19	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspersenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 3): a) in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 0403 10 59, 0403 90 79, 1806 20 90, 1806 90 90, 1901 90 90 en 2106 90 99, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspersenten b) in geval van uitvoer van andere goederen	49,12 95,00
ex 0405 00 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspersenten (PG 6): a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 442/84, (EEG) nr. 2409/86 van de Commissie ⁽¹⁾, (EEG) nr. 570/88, (EEG) nr. 262/79 van de Commissie ⁽²⁾ en (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie ⁽³⁾ b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 99, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspersenten c) in geval van uitvoer van andere goederen	— 163,00 155,00

⁽¹⁾ PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 394/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 763/89 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 17, lid 5,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internatio-
nale handel geldende prijzen van de produkten als
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68
van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de alge-
mene voorschriften betreffende de toekenning van de
restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het bedrag van de restitutie in de sector melk en
zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als
bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastge-
steld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt
van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen
voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare
hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en
zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot
aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de
Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan
de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten,
zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een
natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap

worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prij-
zen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te
zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internatio-
nale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden
toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van
bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde
landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval,
met inachtneming van de subsidies die door deze
landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeen-
schap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang
van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag
wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waar-
voor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het
bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier
weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de
restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde
niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de resti-
tuties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/
88 ⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met
toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee
elementen waarvan het ene dient om rekening te houden
met de hoeveelheid zuivelprodukten en het andere om
rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde
saccharose; dat dit laatste element echter alleen in
aanmerking wordt genomen, wanneer de toegevoegde
saccharose van in de Gemeenschap geoogste suikerbieten
of van in de Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaar-
digd; dat voor de produkten van de GN-codes ex
0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53,
ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van
9,5 gewichtspercenten of minder en een gehalte aan niet
vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtsper-
centen of meer, het eerstgenoemde element wordt vastge-
steld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 29. 3. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

voor de andere produkten met toegevoegde suiker van de GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt, aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 140 ecu/100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening

(EEG) nr. 222/88, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnen niet in aanmerking genomen wordt;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 worden voor de produkten in ongewijzigde staat vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.
3. Voor de uitvoer naar Portugal met inbegrip van de Azoren en Madeira wordt voor melk en zuivelprodukten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de restituties
bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 000		4,55
0401 10 90 000		4,55
0401 20 11 100		4,55
0401 20 11 500		7,63
0401 20 19 100		4,55
0401 20 19 500		7,63
0401 20 91 100		10,51
0401 20 91 500		12,44
0401 20 99 100		10,51
0401 20 99 500		12,44
0401 30 11 100		16,29
0401 30 11 400		25,72
0401 30 11 700		39,20
0401 30 19 100		16,29
0401 30 19 400		25,72
0401 30 19 700		39,20
0401 30 31 100		46,90
0401 30 31 400		73,85
0401 30 31 700		81,55
0401 30 39 100		46,90
0401 30 39 400		73,85
0401 30 39 700		81,55
0401 30 91 100		93,10
0401 30 91 400		137,37
0401 30 91 700		160,47
0401 30 99 100		93,10
0401 30 99 400		137,37
0401 30 99 700		160,47
0402 10 11 000		50,00
0402 10 19 000		50,00
0402 10 91 000		0,5000
0402 10 99 000		0,5000
0402 21 11 200		50,00
0402 21 11 300		82,38
0402 21 11 500		87,56
0402 21 11 900		95,00
0402 21 17 000		50,00
0402 21 19 300		82,38
0402 21 19 500		87,56
0402 21 19 900		95,00
0402 21 91 100		95,79
0402 21 91 200		96,54
0402 21 91 300		97,91
0402 21 91 400		105,86
0402 21 91 500		108,57
0402 21 91 600		118,92
0402 21 91 700		125,16
0402 21 91 900		132,07
0402 21 99 100		95,79

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 21 99 200		96,54
0402 21 99 300		97,91
0402 21 99 400		105,86
0402 21 99 500		108,57
0402 21 99 600		118,92
0402 21 99 700		125,16
0402 21 99 900		132,07
0402 29 15 200		0,5000
0402 29 15 300		0,8238
0402 29 15 500		0,8756
0402 29 15 900		0,9500
0402 29 19 200		0,5000
0402 29 19 300		0,8238
0402 29 19 500		0,8756
0402 29 19 900		0,9500
0402 29 91 100		0,9579
0402 29 91 500		1,0586
0402 29 99 100		0,9579
0402 29 99 500		1,0586
0402 91 11 110		4,55
0402 91 11 120		10,51
0402 91 11 310		17,83
0402 91 11 350		22,30
0402 91 11 370		27,65
0402 91 19 110		4,55
0402 91 19 120		10,51
0402 91 19 310		17,83
0402 91 19 350		22,30
0402 91 19 370		27,65
0402 91 31 100		21,87
0402 91 31 300		32,67
0402 91 39 100		21,87
0402 91 39 300		32,67
0402 91 51 000		25,72
0402 91 59 000		25,72
0402 91 91 000		93,10
0402 91 99 000		93,10
0402 99 11 110		0,0455
0402 99 11 130		0,1051
0402 99 11 150		0,1796
0402 99 11 310		20,57
0402 99 11 330		25,13
0402 99 11 350		34,08
0402 99 19 110		0,0455
0402 99 19 130		0,1051
0402 99 19 150		0,1796
0402 99 19 310		20,57
0402 99 19 330		25,13
0402 99 19 350		34,08
0402 99 31 110		0,2380
0402 99 31 150		35,55
0402 99 31 300		0,4690
0402 99 31 500		0,8155
0402 99 39 110		0,2380
0402 99 39 150		35,55
0402 99 39 300		0,4690

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 99 39 500		0,8155
0402 99 91 000		0,9310
0402 99 99 000		0,9310
0403 10 11 100		4,55
0403 10 11 300		7,63
0403 10 13 000		10,51
0403 10 19 000		16,29
0403 10 31 100		0,0455
0403 10 31 300		0,0763
0403 10 33 000		0,1051
0403 10 39 000		0,1629
0403 90 11 000		50,00
0403 90 13 000		50,00
0403 90 19 000		95,79
0403 90 31 000		0,5000
0403 90 33 000		0,5000
0403 90 39 000		0,9579
0403 90 51 100		4,55
0403 90 51 300		7,63
0403 90 53 000		10,51
0403 90 59 110		16,29
0403 90 59 140		25,72
0403 90 59 170		39,20
0403 90 59 310		46,90
0403 90 59 340		73,85
0403 90 59 370		81,55
0403 90 59 510		93,01
0403 90 59 540		137,37
0403 90 59 570		160,47
0403 90 61 100		0,0455
0403 90 61 300		0,0763
0403 90 63 000		0,1051
0403 90 69 000		0,1629
0404 90 11 100		50,00
0404 90 11 910		4,55
0404 90 11 950		17,83
0404 90 13 120		50,00
0404 90 13 130		82,38
0404 90 13 140		87,56
0404 90 13 150		95,00
0404 90 13 911		4,55
0404 90 13 913		10,51
0404 90 13 915		16,29
0404 90 13 917		25,72
0404 90 13 919		39,20
0404 90 13 931		17,83
0404 90 13 933		22,30
0404 90 13 935		27,65
0404 90 13 937		32,67
0404 90 13 939		34,19
0404 90 19 110		95,79
0404 90 19 115		96,54
0404 90 19 120		97,91
0404 90 19 130		105,86
0404 90 19 135		108,57

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 19 150		118,92
0404 90 19 160		125,16
0404 90 19 180		132,07
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		50,00
0404 90 31 910		4,55
0404 90 31 950		17,83
0404 90 33 120		50,00
0404 90 33 130		82,38
0404 90 33 140		87,56
0404 90 33 150		95,00
0404 90 33 911		4,55
0404 90 33 913		10,51
0404 90 33 915		16,29
0404 90 33 917		25,72
0404 90 33 919		39,20
0404 90 33 931		17,83
0404 90 33 933		22,30
0404 90 33 935		27,65
0404 90 33 937		32,67
0404 90 33 939		34,19
0404 90 39 110		95,79
0404 90 39 115		96,54
0404 90 39 120		97,91
0404 90 39 130		105,86
0404 90 39 150		108,57
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5000
0404 90 51 910		0,0455
0404 90 51 950		20,57
0404 90 53 110		0,5000
0404 90 53 130		0,8238
0404 90 53 150		0,8756
0404 90 53 170		0,9500
0404 90 53 911		0,0455
0404 90 53 913		0,1051
0404 90 53 915		0,1629
0404 90 53 917		0,2572
0404 90 53 919		0,3920
0404 90 53 931		20,57
0404 90 53 933		25,13
0404 90 53 935		34,08
0404 90 53 937		35,55
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		0,9579
0404 90 59 150		1,0586
0404 90 59 930		0,5652
0404 90 59 950		0,8155
0404 90 59 990		0,9310
0404 90 91 100		0,5000
0404 90 91 910		0,0455
0404 90 91 950		20,57
0404 90 93 110		0,5000
0404 90 93 130		0,8238
0404 90 93 150		0,8756

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 93 170		0,9500
0404 90 93 911		0,0455
0404 90 93 913		0,1051
0404 90 93 915		0,1629
0404 90 93 917		0,2572
0404 90 93 919		0,3920
0404 90 93 931		20,57
0404 90 93 933		25,13
0404 90 93 935		34,08
0404 90 93 937		35,55
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		0,9579
0404 90 99 150		1,0586
0404 90 99 930		0,5652
0404 90 99 950		0,8155
0404 90 99 990		0,9310
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		117,20
0405 00 10 300		147,44
0405 00 10 500		151,22
0405 00 10 700		155,00
0405 00 90 100		155,00
0405 00 90 900		196,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100	—	—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100	—	—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	...	159,34
	—	—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		15,00
2309 10 15 300		20,00
2309 10 15 400		25,00
2309 10 15 500		30,00
2309 10 15 700		35,00

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		15,00
2309 10 19 300		20,00
2309 10 19 400		25,00
2309 10 19 500		30,00
2309 10 19 600		35,00
2309 10 19 700		37,50
2309 10 19 800		40,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		15,00
2309 10 70 200		20,00
2309 10 70 300		25,00
2309 10 70 500		30,00
2309 10 70 600		35,00
2309 10 70 700		40,00
2309 10 70 800		44,00
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		15,00
2309 90 35 300		20,00
2309 90 35 400		25,00
2309 90 35 500		30,00
2309 90 35 700		35,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		15,00
2309 90 39 300		20,00
2309 90 39 400		25,00
2309 90 39 500		30,00
2309 90 39 600		35,00
2309 90 39 700		37,50
2309 90 39 800		40,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		15,00
2309 90 70 200		20,00
2309 90 70 300		25,00
2309 90 70 500		30,00
2309 90 70 600		35,00
2309 90 70 700		40,00
2309 90 70 800		44,00
2309 90 70 900		—

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3639/86 van de Commissie (PB nr. L 336 van 29. 11. 1986, blz. 46).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (“”).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 395/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3389/73 houdende vaststelling van de procedures en de voorwaarden bij verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 203/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3263/85 ⁽⁴⁾, de procedures en de voorwaarden bij verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde bekendmaking van het bericht van inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* ten minste 45 dagen vóór de datum voor het indienen van de biedingen, een onderdeel van die procedures vormt;

Overwegende dat, om de bij de interventiebureaus opgeslagen hoeveelheden tabak sneller op te ruimen, deze minimumtermijn van 45 dagen niet in acht moet worden genomen, wanneer een inschrijving wordt gehouden voor

partijen die reeds bij een eerdere inschrijving te koop zijn aangeboden; dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3389/73 derhalve moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor ruwe tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het volgende lid wordt ingevoegd in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3389/73:

„1 bis. De in lid 1 genoemde termijn is evenwel niet van toepassing wanneer de inschrijving partijen betreft waarvoor reeds eerder een inschrijving is gehouden.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 311 van 22. 11. 1985, blz. 22.

VERORDENING (EEG) Nr. 396/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

houdende afwijking voor het verkoopseizoen 1990/1991, van Verordening (EEG) nr. 1599/84 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de produktiesteun-regeling voor verwerkte produkten op basis van groenten en fruit wat betreft de uiterste datum van de leveringscontracten en houdende wijziging van deze verordening

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1125/89⁽²⁾, en met name op
artikel 3, lid 4,

Overwegende dat bij artikel 4 bis van Verordening (EEG)
nr. 1599/84 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2321/89⁽⁴⁾, is bepaald dat voor
tomaten uiterlijk op 16 februari een voorcontract wordt
gesloten tussen de producent en de verwerker; dat wegens
de bijzondere klimaatomstandigheden die zich hebben
voorgedaan in bepaalde produktiegebieden van de
Gemeenschap, voor het verkoopseizoen 1990/1991, de
uiterste data voor het sluiten van de voorcontracten tussen
de producenten en de verwerkers, alsook het toezenden
aan het betrokken nationale bureau met een maand
moeten worden uitgesteld; dat ook een afwijkende bepa-
ling in Verordening (EEG) nr. 1599/84 voor het verkoop-
seizoen 1988/1989 die vervallen is moet worden
geschrapt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het

Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 4 bis, leden 1 en 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1599/84 en voor het verkoopseizoen
1990/1991, wordt de uiterste datum voor het sluiten van
de voorcontracten vastgelegd op 16 maart 1990 en wordt
de uiterste datum voor het toezenden van een exemplaar
van het voorcontract aan het betrokken bureau vastgesteld
op 26 maart 1990.

Artikel 2

In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1599/84 wordt lid
3 en in artikel 4 bis wordt lid 5 geschrapt.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 152 van 8. 6. 1984, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 29. 7. 1989, blz. 57.

VERORDENING (EEG) Nr. 397/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2918/89 inzake de verkoop, tegen vooraf vastgestelde prijs, van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1988 die in het bezit zijn van de Griekse opslagbureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1125/89 ⁽²⁾, en met name op
artikel 8, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1277/84 van de Raad van
8 mei 1984 houdende vaststelling van de algemene voor-
schriften voor de produktiesteunregeling in de sector
verwerkte groenten en fruit ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2367/89 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende dat de Griekse opslagbureaus krenten
(basisprodukt) van de oogst 1988 hebben aangekocht op
grond van Verordening (EEG) nr. 626/85 van de
Commissie van 12 maart 1985 betreffende aankoop,
verkoop en opslag van krenten en rozijnen en gedroogde
vijgen (basisprodukten) door opslagbureaus ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2328/88 ⁽⁶⁾; dat de
rozijnen, gezien de situatie op de markt voor krenten en
rozijnen, tegen vooraf vastgestelde prijzen te koop moeten
worden aangeboden om in de Gemeenschap voor
consumptie te worden verkocht; dat de verkoop overeen-
komstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 626/85
dient plaats te vinden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2918/89 van de
Commissie ⁽⁷⁾ de verkoopprijs vaststelt van sultanarozijnen
(basisprodukt) van de oogst 1988 die in het bezit zijn van
de Griekse opslagbureaus;

Overwegende dat wegens de langdurige opslag van sulta-
narozijnen (basisprodukt) van de oogst 1988 die door de
opslagbureaus zijn opgekocht, de kwaliteit van deze
opgeslagen produkten is verslechterd; dat in het licht
van de algemene markttoestand en wegens de noodzaak
een evenwicht te bewaren bij de verkoop van produkten
uit de nieuwe en de oude oogst, de vooraf vastgestelde
prijzen moeten worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2918/89 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 123 van 9. 5. 1984, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 225 van 3. 8. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 7.

⁽⁶⁾ PB nr. L 202 van 27. 7. 1988, blz. 45.

⁽⁷⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 40.

*BIJLAGE**„BIJLAGE II***Kwaliteiten en prijzen van de in artikel 1 bedoelde rozijnen**

	<i>(in ecu/100 kg)</i>
Sultaninen nr. 1	52,101
Sultaninen nr. 2	51,013
Sultaninen nr. 4	49,344
Sultaninen nr. 5	47,167

VERORDENING (EEG) Nr. 398/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2902/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 380/90 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2216/88 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 339/90 van de Commis-
sie ⁽⁷⁾;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1990/1991 geldende richtprijs voor koolzaad en
raapzaad en de korting op het steunbedrag die voortvloeit
uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoe-
veelheden, het bedrag van de steun in geval van vaststel-
ling vooraf voor dit verkoopseizoen slechts provisorisch
kan worden berekend; dat dit bedrag slechts provisorisch
moet worden toegepast en dat het zal worden bevestigd of
vervangen zodra de prijzen en begeleidende maatregelen,

en met name die betreffende de regeling inzake de gega-
randeerde maximumhoeveelheden, voor het verkoopsei-
zoen 1990/1991 bekend zullen zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 339/90 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁸⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽⁹⁾ bedoelde compenserende
steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad wordt vast-
gesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹⁰⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
het verkoopseizoen 1990/1991 voor koolzaad en raapzaad
zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 16
februari 1990, ten einde rekening te houden met de
prijzen en de begeleidende maatregelen voor het verkoop-
seizoen 1990/1991 en de toepassing van het stelsel van de
gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 41 van 15. 2. 1990, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 26. 7. 1988, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 37 van 9. 2. 1990, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en rapenzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7 ⁽¹⁾
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,770
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	25,404	25,482	25,469	25,813	23,047	22,000
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	60,25	60,44	60,41	61,26	54,79	52,51
— Nederland (Fl.)	67,01	67,22	67,18	68,09	60,79	58,25
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 226,68	1 230,45	1 229,82	1 246,43	1 112,87	1 062,31
— Frankrijk (Ffr.)	193,48	194,05	193,91	196,58	174,86	166,90
— Denemarken (Dkr.)	226,86	227,56	227,44	230,51	205,81	196,42
— Ierland (Iers £)	21,534	21,598	21,582	21,879	19,462	18,576
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	16,214	16,248	16,192	16,419	14,118	13,577
— Italië (lire)	42 489	42 613	42 577	43 168	38 322	37 840
— Griekenland (dr.)	4 532,72	4 537,79	4 502,26	4 549,51	3 937,32	4 309,08
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	270,63
— een andere Lid-Staat (pta)	3 578,40	3 590,64	3 585,31	3 631,20	3 211,48	3 119,89
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 286,33	5 301,07	5 286,21	5 339,53	4 767,42	4 707,73

(¹) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991, van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	4,270
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	27,904	27,982	27,969	28,313	25,547	24,500
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	66,15	66,34	66,32	67,16	60,69	58,42
— Nederland (Fl.)	73,61	73,81	73,78	74,69	67,39	64,84
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 347,40	1 351,17	1 350,54	1 367,15	1 233,59	1 183,03
— Frankrijk (Ffr.)	212,72	213,30	213,16	215,82	194,10	186,14
— Denemarken (Dkr.)	249,18	249,88	249,76	252,84	228,14	218,75
— Ierland (Iers £)	23,676	23,740	23,724	24,021	21,603	20,717
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	17,974	18,009	17,952	18,180	15,879	15,351
— Italië (lire)	46 739	46 863	46 827	47 418	42 572	42 180
— Griekenland (dr.)	5 012,66	5 017,73	4 982,20	5 029,45	4 417,26	4 832,86
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	652,87
— een andere Lid-Staat (pta)	3 960,64	3 972,88	3 967,55	4 013,44	3 593,72	3 502,13
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	499,40	499,40	499,40	499,40	499,40	512,33
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 785,73	5 800,47	5 785,62	5 838,93	5 266,82	5 220,05

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1990/1991, van de vaststelling van de prijzen en de begeleidende maatregelen en de toepassing van het stelsel van de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Statē	34,441	34,572	34,703	34,814	28,494
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (1):					
— B. R. Duitsland (DM)	81,61	81,92	82,23	82,54	67,76
— Nederland (Fl.)	90,85	91,20	91,54	91,83	75,16
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 663,05	1 669,38	1 675,70	1 681,06	1 375,89
— Frankrijk (Ffr.)	262,91	263,90	264,88	265,71	216,09
— Denemarken (Dkr.)	307,56	308,73	309,90	310,89	254,45
— Ierland (Iers £)	29,262	29,372	29,481	29,573	24,050
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	22,475	22,548	22,604	22,630	17,374
— Italië (lire)	57 809	58 023	58 238	58 417	47 347
— Griekenland (dr.)	6 246,44	6 261,52	6 254,79	6 247,98	4 849,19
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— een andere Lid-Staat (pta)	4 262,55	4 282,87	4 299,03	4 309,00	3 349,98
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	7 696,48	7 722,41	7 736,79	7 741,16	6 404,74
— een andere Lid-Staat (esc.)	7 528,26	7 553,63	7 567,69	7 571,97	6 264,76
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	4 231,02	4 251,34	4 267,49	4 278,28	3 319,27
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	7 528,26	7 553,63	7 567,69	7 571,97	6 264,76

(1) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0223450.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7
DM	2,037730	2,033630	2,029140	2,025240	2,025240	2,013910
Fl.	2,298250	2,294850	2,290670	2,286870	2,286870	2,275150
Bfr./Lfr.	42,653500	42,640800	42,614999	42,602400	42,602400	42,542900
Ffr.	6,930760	6,929750	6,930000	6,930910	6,930910	6,932150
Dkr.	7,873910	7,881780	7,892500	7,898130	7,898130	7,915460
Iers £	0,769273	0,769181	0,769255	0,769245	0,769245	0,771005
Brits £	0,721482	0,723740	0,726253	0,728316	0,728316	0,734345
Lire	1 516,22	1 518,82	1 520,84	1 522,82	1 522,82	1 529,39
Dr.	192,13300	193,51300	195,41200	196,97700	196,97700	203,07600
Esc.	179,86600	180,56100	181,48300	182,53900	182,53900	185,70100
Pta	132,16100	132,54900	133,05400	133,45500	133,45500	134,65400

VERORDENING (EEG) Nr. 399/90 VAN DE COMMISSIE**van 15 februari 1990****tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 791/89⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
2796/89 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 318/90⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2796/89 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreeneerde katoen
wordt vastgesteld op 50,051 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 48.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 269 van 16. 9. 1989, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 35 van 7. 2. 1990, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 400/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 201/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde
produkten en de prijzen van deze produkten in de
Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie
bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties
moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie
en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen
hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds
van de prijzen van granen en van produkten van de sector
granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook
noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige
situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en
uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening
moet worden gehouden met het economisch aspect van
de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoe-
ringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in
artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de bere-
kening van de restitutie voor granen rekening moet
worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel
van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld
in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat
bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie
moet worden berekend met inachtneming van de
hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van

de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn
vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de
Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1607/71 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige
produkten een differentiatie van de restitutie voor
bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie in de sector granen en met name op de
noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeen-
schap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van
de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetre-
dingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend
kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de
situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar
Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.

2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 februari 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	52,00
	05	52,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	60,00
	05	60,00
	02	10,00
1003 00 10 000	06	70,00
	02	0
1003 00 90 000	04	60,00
	02	10,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	73,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	87,00
1101 00 00 120	01	87,00
1101 00 00 130	01	80,00
1101 00 00 150	01	77,00
1101 00 00 170	01	75,00
1101 00 00 180	01	71,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	87,00
1102 10 00 200	01	87,00
1102 10 00 300	01	87,00
1102 10 00 500	01	87,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	205,00
1103 11 10 200	01	194,00
1103 11 10 500	01	173,00
1103 11 10 900	01	163,00
1103 11 90 100	01	87,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
 - 02 andere derde landen
 - 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
 - 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
 - 05 zone II b)
 - 06 Hongarije en Polen
-

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 12 februari 1990

houdende machtiging tot stilzwijgende verlenging of handhaving van de bepalingen betreffende aangelegenheden die vallen onder de gemeenschappelijke handelspolitiek en die vervat zijn in de tussen de Lid-Staten en derde landen gesloten vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdragen en soortgelijke akkoorden

(90/61/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Beschikking 69/494/EEG van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de door de Lid-Staten gesloten vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdragen en soortgelijke akkoorden laatstelijk bij Beschikking 89/150/EEG⁽²⁾ machtiging werd verleend tot stilzwijgende verlenging of handhaving tot na de overgangperiode;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten om machtiging hebben verzocht om de bepalingen van de in de bijlage genoemde vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdragen en soortgelijke akkoorden die betrekking hebben op aangelegenheden die vallen onder de gemeenschappelijke handelspolitiek in de zin van artikel 113 van het Verdrag stilzwijgend te verlengen of te handhaven, ten einde een onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden;

Overwegende echter, dat voor het merendeel van de terreinen die onder bovenbedoelde bepalingen van de nationale verdragen en akkoorden vallen, voortaan communautaire akkoorden gelden; dat het, onder deze omstandigheden, enkel gaat om het verlenen van mach-

tiging tot het handhaven van deze bepalingen voor de terreinen die niet onder communautaire akkoorden vallen; dat deze machtiging overigens geen afbreuk kan doen aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid tussen deze verdragen en akkoorden en de bepalingen van het communautaire recht te vermijden en, in voorkomend geval, ongedaan te maken;

Overwegende voorts dat gedurende de betrokken periode de bepalingen van de stilzwijgend te verlengen of te handhaven verdragen en akkoorden geen belemmering hoeven te vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de stilzwijgende verlenging of de handhaving van deze verdragen en akkoorden het openen van communautaire handelsbesprekingen met de betrokken derde landen en het overnemen van de in de geldende bilaterale akkoorden voorkomende bepalingen op het gebied van de handel in de communautaire akkoorden niet in de weg staat;

Overwegende dat na het overleg, voorgeschreven bij artikel 2 van Beschikking 69/494/EEG, is vastgesteld, zoals blijkt uit bovengenoemde verklaringen van de betrokken Lid-Staten, dat de bepalingen van de desbetreffende bilaterale verdragen en akkoorden gedurende de overwogen periode geen belemmering vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek;

Overwegende evenwel dat de betrokken Lid-Staten, voor zover de stilzwijgende verlenging of de handhaving van de bepalingen die betrekking hebben op aangelegenheden die vallen onder artikel 113 van het Verdrag gedurende de overwogen periode een belemmering zou blijken te

⁽¹⁾ PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.

⁽²⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1989, blz. 63.

vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zich bereid hebben verklaard deze verdragen en akkoorden aan te passen of, in voorkomend geval, op te zeggen;

Overwegende dat de betrokken verdragen en akkoorden opzeggingstermijnen bevatten van drie tot twaalf maanden;

Overwegende dat er derhalve geen enkel beletsel bestaat voor de stilzwijgende verlenging of handhaving van de betrokken bepalingen tot en met 31 december 1991,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bepalingen betreffende aangelegenheden die vallen onder de gemeenschappelijke handelspolitiek in de zin

van artikel 113 van het Verdrag en die zijn vervat in de in de bijlage vermelde vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdragen en soortgelijke akkoorden, mogen stilzwijgend worden verlengd of gehandhaafd tot en met 31 december 1991 voor de terreinen die niet onder akkoorden tussen de Gemeenschap en de betrokken derde landen vallen en voor zover zij niet in strijd zijn met de bestaande gemeenschappelijke politiek.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. REYNOLDS

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	País tercero Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land País terceiro	Naturaleza del Acuerdo Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst Natureza do acordo	Fecha del Acuerdo Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst Data do acordo
(1)	(2)	(3)	(4)
BELGIQUE/BELGIË	El Salvador	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	21. 3. 1906
	États-Unis / Verenigde Staten	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 2. 1961
	Éthiopie / Ethiopië	Traité / Verdrag	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	25. 3. 1909
		Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring	30. 8. 1909
	Liberia	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1885
	Maroc / Marokko	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	4. 1. 1862
	Norvège / Noorwegen	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	27. 6. 1910
	République Dominicaine / Dominicaanse Republiek	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 8. 1884
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartakkoord	13. 8. 1963
	Union soviétique / USSR	Traité de commerce / Handelsverdrag	14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia	Handelstraktat	9. 11. 1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul	30. 7. 1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27. 7. / 5. 8. 1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul	29. 4. 1948 og 17. 4. 1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2. 1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6. 1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9. 1956
	Den Arabiske Republik Egypten	Midlertidig handelsaftale	7. 5. 1930
	Den Dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7. 1852
	De Forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1. 10. 1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7. 1958
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1948
	Haiti	Handelstraktat	21. 10. 1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2. 1934

(1)	(2)	(3)	(4)
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelses-klausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17/30. 3. 1909
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Paraguay	Handels- og søfartstraktat	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885
	Østrig	Handelstraktat	6. 4. 1928
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Handelsabkommen (ratificiert)	21. 4. 1951
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratificiert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schifffahrtsvertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schifffahrtsvertrag	20. 7. 1927
	Pakistan	Handelsabkommen (ratificiert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratificiert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratificiert)	20. 7. 1951
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratificiert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratificiert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	29. 10. 1954
ΕΛΛΑΔΑ	Βουλγαρία	Συνθήκη εμπορίου	9. 7. 1964
	Καμερούν	Εμπορική συμφωνία	29. 10. 1962
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962
	Αίγυπτος	Προσωρινή εμπορική συμφωνία	10. 4. 1926
	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	3. 8. 1951
	Ινδία	Συμφωνία εμπορίου	14. 2. 1958
	Ιράν	Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας	9. 1. 1931
	Ισραήλ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	22. 7. 1952
	Ιαπωνία	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	20. 5. 1899

(1)	(2)	(3)	(4)
ΕΛΛΑΔΑ (συνέχεια)	Λίβανος	Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων	6. 10. 1948
	Λιθύη	Εμπορική συμφωνία	16. 3. 1957
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963
	Γιουγκοσλαβία	Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές	1. 10. 1960
		Εμπορική συμφωνία	17. 12. 1974
		Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας	2. 11. 1927
	Γκάνα	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νιγηρία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Σιέρα Λεόνε	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νέα Ζηλανδία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Τζαμάικα	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Τρινιτάντ και Τομπάγκο	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Σρι Λάνκα	Ανταλλαγή επιστολών	26. 11. 1926
	ΕΣΣΔ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	11. 6. 1929
ESPAÑA	Andorra	Canje de Notas	13. 7. 1867
	Brasil	Canje de Notas que regula el intercambio comercial	16. 5. 1962
	Costa Rica	Convenio de cooperación económica	29. 8. 1972
	Ecuador	Convenio de cooperación económica	9. 5. 1974
	Guatemala	Convenio de cooperación económica	31. 10. 1972
	Honduras	Convenio de cooperación económica	17. 10. 1972
	Hungría	Acuerdo a largo plazo sobre intercambios comerciales, navegación, transporte y desarrollo de la cooperación económica, industrial y técnica	8. 4. 1976
	México	Acuerdo de cooperación económica y comercial	14. 10. 1977
	Panamá	Protocolo de cooperación económica	15. 6. 1964
	Perú	Acuerdo comercial	23. 5. 1953
	Uruguay	Tratado comercial sobre la concesión de la cláusula de nación más favorecida	24. 2. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	17. 7. 1919
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Liberia	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	République Dominicaine	Accord commercial ⁽¹⁾	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929

⁽¹⁾ Reconstitution autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

(1)	(2)	(3)	(4)
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25/28. 7. 1930
		Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	United States Vietnam	Treaty of friendship, commerce and navigation Exchange of notes in regard to commercial relations	21. 10. 1950 1. 12. 1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province di : Natal Transval Orange Nota verbale	10. 3. 1884 28. 5. 1906 13. 7. 1907 1. 5. 1948
	Argentina	Convenzione commerciale Protocollo Protocollo addizionale Convenzione sui pagamenti	1. 6. 1894 31. 1. 1895 4. 3. 1937 4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (*)	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione Convenzione addizionale	12. 8. 1900 26. 2. 1911
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione Scambio di note	26. 1. 1955 9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione Dichiarazione comune	23. 10. 1862 24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7-10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Romania	Protocollo doganale (*)	25. 11. 1950
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione Accordo supplementare al trattato	2. 2. 1948 26. 9. 1951
	Svizzera	Trattato di commercio Protocolli	27. 1. 1923 28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione Protocollo doganale (*)	4. 7. 1928 28. 3. 1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio Modus vivendi	19. 6. 1861 29. 6. 1939
	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962

(*) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek Egypte	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Bolivia	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1/9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	Colombia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1. 1934
		Protocol	12. 6. 1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920
	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935
PORTUGAL	Bulgária	Acordo de comércio a longo prazo	11. 2. 1975
	Checoslováquia	Acordo de comércio a longo prazo	1. 3. 1975
	Cuba	Acordo de comércio a longo prazo	13. 9. 1976
	União das Repúblicas Socialistas Soviéticas	Acordo de comércio	19. 12. 1974
UEBL/BLEU	Afrique du Sud / Zuid-Afrika	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	13. 7. 1937
	Albanie / Albanië	Échange de lettres / Briefwisseling	19. 2. 1929
	Argentine / Argentinië	Accord provisoire / Voorlopig akkoord	16. 1. 1934
	Bolivie / Bolivia	Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en handelsverdrag	18. 4. 1912
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	10. 12. 1963
	Brésil / Brazilië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	14. 1. 1932
	Bulgarie / Bulgarije	Échange de lettres / Briefwisseling	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce / Handelsovereenkomst	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	27. 8. 1936
	Colombie / Colombia	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829 / Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829	19 et/en 22. 8. 1936

(1)	(2)	(3)	(4)
UEBL/BLEU (suite/vervolg)	Équateur / Ecuador	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag Avenant au traité / Aanvullend protocol	5. 3. 1887 19. 10. 1937
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	9. 7. 1936
	Hongrie / Hongarije	Échange de lettres / Briefwisseling	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande / Nieuw-Zeeland	Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling	5. 12. 1933
	Pologne / Polen	Traité de commerce / Handelsverdrag	30. 12. 1922
	Roumanie / Roemenië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	28. 8. 1930
	Suisse / Zwitserland	Traité de commerce / Handelsverdrag	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie / Tsjechoslowakije	Traité de commerce / Handelsverdrag	28. 12. 1925
	Union soviétique / USSR	Convention commerciale provisoire / Voorlopige handels-overeenkomst	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	22. 2. 1937
	Viêt-nam / Viëtnam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied	16 et/en 20. 1. 1956
	Yémen / Jemen	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	7. 12. 1936
	Yougoslavie / Joegoslavië	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	16. 12. 1926
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
	Colombia	Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
		Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
		Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
	Morocco	Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
		General treaty	9. 12. 1856
		Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes, concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957

(1)	(2)	(3)	(4)
UNITED KINGDOM (cont'd)	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary Commercial Agreement	16. 2. 1934
	Switzerland	Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of notes	3. 2. 1903
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5. 1927
		Agreement on trade and payments	27. 11. 1936

BESLUIT VAN DE RAAD

van 12 februari 1990

waarbij de Gemeenschap zich jegens de Europese Investeringsbank garant stelt voor verliezen op leningen voor projecten in Hongarije en Polen

(90/62/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾;

Overwegende dat de bevolking van Hongarije en Polen (hierna te noemen „de twee landen”) nauwe historische banden met de bevolking van de Gemeenschap heeft; dat deze banden zijn aangehaald door de jongste handels- en samenwerkingsovereenkomsten; dat deze twee landen belangrijke politieke en sociale hervormingen zullen doorvoeren;

Overwegende dat de twee landen aan een fundamentele economische hervorming zijn begonnen;

Overwegende dat deze economische hervorming in belangrijke mate zal bijdragen tot voor de twee landen en de Gemeenschap voordelige economische en commerciële betrekkingen; dat deze nauwere betrekkingen de harmonische ontwikkeling van de economische bedrijvigheid in de gehele Gemeenschap zullen bevorderen;

Overwegende dat de twee landen een grote behoefte aan kapitaalinvesteringen hebben; dat voor deze investeringen financiering uit het buitenland nodig is; dat de Gemeenschap en twaalf andere landen overeengekomen zijn samen te werken bij de steunverlening aan de twee landen; dat de Europese Investeringsbank (hierna te noemen „de Bank”) een belangrijke bijdrage kan leveren;

Overwegende dat de Raad de Bank heeft verzocht, en dat de Bank heeft toegestemd, leningen te verstrekken voor investeringsprojecten in de twee landen onder de bij dit besluit verleende garantie;

Overwegende dat de Bank en de Commissie de voorwaarden voor de te verlenen garantie dienen vast te stellen,

BESLUIT:

Enig artikel

De Gemeenschap stelt zich jegens de Europese Investeringsbank volledig garant indien de Bank de op leningen aan Hongarije en Polen verschuldigde betalingen niet ontvangt.

De Bank en de Commissie stellen de voorwaarden vast waaronder de garantie wordt verstrekt.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1990.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

A. REYNOLDS

⁽¹⁾ PB nr. C 283 van 9. 11. 1989, blz. 10.⁽²⁾ PB nr. C 15 van 22. 1. 1990.